

## Zehen-/Fingerhaube aus Gel

Toe/Finger Cover / Couvre-doigt/couvre-orteil en gel  
Cappuccio protetti dita in gel per mani e piedi  
Teen- en vingerbescherming (kapje) uit gel  
Čepička pro prsty rukou a nohou z gelu

Art.-Nr./Art. no. 107 640 large

2 Stück / pieces / pièces / pezzi / stuks / kusy

**PEDI SOFT®**  
Silikon & Gel

**bort**  
MEDICAL

**bort**  
MEDICAL

## Sanfter Fußschutz aus Silikon & Gel



Art.-Nr. 107 010



Art.-Nr. 107 020



Art.-Nr. 107 030



Art.-Nr. 107 060



Art.-Nr. 107 070

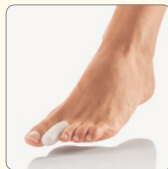


Art.-Nr. 107 080

### Funktion:

Zur Druckentlastung an Fingern und Zehen. Speziell auch bei Hammerzehen.

Die PediSoft® Zehen-/Fingerhaube kann bequem auf Finger oder Zehen gesteckt werden. Bietet speziell auch bei Hammerzehen einen idealen Schutz vor Druckstellen.



Zehen-/Fingerhaube aus Gel

Art.-Nr. 107 640

### Vorteile:

- Die Gelpolster verteilen den Druck optimal
- Langlebig, sehr strapazierfähig und mehrfach verwendbar
- Sehr weich und glatt
- Sehr hygienisch
- Dank Memory-Effekt optimale Anpassung, kehrt nach dem Tragen sofort in die Ursprungsform zurück

### Pflegehinweis:

Zur Reinigung mit Seife waschen und gut trocknen lassen. Gegebenenfalls leicht einpulvern.

### Warnhinweis:

Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßerkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen! Bei Auftreten von Hautirritationen oder Durchblutungsstörungen das Produkt sofort absetzen und ggf. einen Arzt konsultieren.

### Anwendung:

Die PediSoft® Zehen-/Fingerhaube über die betroffene Zehe oder den betroffenen Finger ziehen. Zur Vermeidung von Mazerationen sollte das Produkt für mindestens 3 bis 4 Stunden pro Tag abgenommen werden.

**BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®**

Distribution:

- (CH) Orthosan SA | 3172 Niederwangen | Tel. 0848800333
- (F) Neut | 75002 Paris | Tél. 0142338346
- (B) M2M Europe NV | 9900 Eeklo | Tel. 093784800
- (I) Meddy Italia s.r.l. | 22032 Albese con Cassano  
Tel. 0314291111

BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com

Art.-Nr. 107 640 large



MA019-107645-ML-04/18



4 0058262043925  
(B) CNK 2640-431  
(H) P4C 3964603  
(AT) PZN 3264610  
(D) PZN 09460996

LOT:

IIp IIIp IVp Iq IIq IIIq IVq Ir

## Zehen-/Fingerhaube aus Gel

Toe/Finger Cover / Couvre-doigt/couvre-orteil en gel  
Cappuccio protettori dita in gel per mani e piedi  
Teen- en vingerbescherming (kapje) uit gel  
Čepička pro prsty rukou a nohou z gelu

**Art.-Nr. / Art. no. 107 640 large**

### **GB** Toe/Finger Cover

#### **Function**

The PediSoft® Toe/Finger Cover fits comfortably on fingers or toes. Offers ideal protection against pressure points especially with hammer toes.

#### **Application**

Pull the PediSoft® Toe/Finger Cover over the affected toe or finger. To prevent maceration, the product should be removed for at least 3 to 4 hours per day.

#### **A note on care**

Clean with soap and allow to dry thoroughly. Powder lightly, if necessary.

#### **Warnings**

Do not apply to open wounds. In cases of diabetes, inflammations or vascular diseases, consult a medical practitioner before use. In case of skin irritation or blood supply problems, stop using the product immediately and consult a medical practitioner, if necessary.

### **F** Couvre-doigt/couvre-orteil en gel

#### **Fonction**

Le couvre-doigt/couvre-orteil Pedi Soft® se laisse facilement disposer sur le doigt ou l'orteil. Offre tout particulièrement aussi pour les orteils en marteau une protection idéale des points de pression.

#### **Application**

Tirer les couvre-doigts/couvre-orteils PediSoft® sur les orteils ou les doigts concernés. Pour éviter des effets de macération, le produit doit être retiré au moins 3 à 4 heures par jour.

#### **Instruction de soin**

Pour le nettoyage, laver avec du savon et bien laisser sécher. Le cas échéant, légèrement poudrer.

#### **Avertissement**

Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes. En cas de diabète, d'inflammation ou de maladies des veines, consulter le médecin avant application! Arrêter immédiatement l'utilisation du produit et le cas échéant consulter un médecin en cas d'irritations de la peau ou d'anomalies de la circulation sanguine.

### **I** Cappuccio protettori dita in gel per mani e piedi

#### **Funzione**

Il cappuccio protettori dita per mani e piedi PediSoft® può essere facilmente applicato sulle dita delle mani o dei piedi. Ideale per proteggere le dita a martello da possibili abrasioni.

## **Applicazione**

Infilare il cappuccio protettori dita PediSoft® sul dito interessato. Per evitare macerazioni, il prodotto dovrebbe essere tolto per almeno 3-4 ore al giorno.

## **Consigli per la manutenzione**

Lavare con sapone e far asciugare bene. Spolverare eventualmente con un po' di talco.

## **Avvertimento**

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo! Togliere immediatamente il prodotto in presenza di irritazioni cutanee o disturbi di vascolarizzazione, ed eventualmente consultare il medico.

### **B** Teen- en vingerbescherming (kapje) uit gel

#### **Werking**

Om de druk aan vingers en tenen te verminderen. Ook zeer goed geschikt voor hamertenen. De teen- en vingerhoes van PediSoft® kunt u heel gemakkelijk over vingers of tenen schuiven. Biedt vooral ook bij hamertenen een ideale drukkuntbescherming.

#### **Gebruik**

Schuif de teen- en vingerhoes van PediSoft® over de betreffende teen of vinger. Om maceratie te voorkomen, moet u de hoes gedurende minstens 3 tot 4 uur per dag van de teen of vinger laten.

#### **Wasinstructie**

Met zeep reinigen en goed laten drogen. Indien nodig lichtjes bepoedern.

#### **Waarschuwing**

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen! Wanneer er huidirritaties optreden of u kamp met doorbloedingsproblemen, moet u de pad onmiddellijk verwijderen en indien nodig een arts raadplegen.

### **CZ** Čepička pro prsty rukou a nohou z gelu

#### **Funkce**

Ke snížení tlaku na prsty rukou a nohou. Speciálně také pro kládívkové prsty. Čepičku na prsty rukou a nohou PediSoft® lze pohodlně natáhnout na prsty rukou nebo nohou. Poskytuje ideální ochranu před otlakou také speciálně u kládívkových prstů.

#### **Použití**

Čepičku na prsty rukou a nohou PediSoft® natáhněte na poskytněný prst na noze nebo ruce. Kvůli zamezení macerace produktu denně sejměte nejméně na dobu 3 až 4 hodin.

#### **Pokyny pro péči**

Omývejte vodou s přidávkem mýdla a nechejte dobře vyschnout. Případně lehce napudrujte.

#### **Výstražná upozornění**

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo nemocnění cév se před použitím poraďte s lékařem. Při výskytu podráždění pokožky nebo poruch prokrvení produkt okamžitě sejměte a přip. se poraďte s lékařem.